



MZ Chinese Textbook Review and SAT & AP Test Preparation

美洲華語 美洲华语
暑假作业 暑假作业

Level

5

許笑濃 主編

许笑浓 主编

MZ Chinese Textbook Review
and
SAT & AP Test Preparation
(SAT & AP 題型總複習)
Level 5
主編 許笑濃

暑假就要來了！學生對於暑假總是充滿了夢想般的期待。然而學生若在暑假期間荒廢了課業，在新學年開始時，則會出現“summer learning loss”的後果，特別是語文課業的倒退至少三到五個月。但學生若能在暑假每日預留一小段時間來練習，學生的課業不但會不倒退，反而能提昇到更高的層次（Paechter et al.2015）。因此之故，美洲華語決定為學生編寫一套合乎學生需求的暑假作業。

怎樣才是合乎學生需求的暑假作業呢？筆者認為須達到以下幾點：1. 具有吸引學生做作業的實質目標。2. 有新鮮感，與家庭作業（homework）形態不同。3. 貼近生活，應由課業範圍適度延伸，讓學生覺得有挑戰性。4. 分段量少，讓學生留有大量時間休閒玩樂或參加暑期活動。5. 提供輔助工具和標準答案，讓學生勿須尋求協助就能完成作業。經過數月的努力，今已完成了美洲華語第五冊、第六冊和第七冊暑假作業的編寫，並將於 2016 年 5 月出版。

每冊作業以課為單位，每課 12 頁，每課作業分四部分，預計學生可以在 1.5 小時至 2.5 小時之內完成。

一. SAT 題型部分: 聽力(10 題)、語法(18 題)、閱讀(10 題)。提供 CD 片錄音及標準答案。

美洲華語豐富的課文、故事內容及語法點，運用於 SAT 的聽力、語法及閱讀題型之中。讓學生在做 SAT 中文測驗練習時，同時完整地複習了本冊的課業。為了鼓勵學生不依賴注音或拼音，我們把 SAT 中文測驗語法部分的注音/拼音部分移到網上備載。

二. AP 題型部分: email 回函(1 題)、看四幅圖寫故事(1 題)。提供 CD 片錄音。

這是 AP 寫作部分的題型，考試時須用中文打字回答。AP 測驗和 SAT 測驗都有聽力及閱讀部分，這裡就不再重複。

三. 成語/常用詞語部分: 成語選擇填充(4-6 題)。提供 CD 片錄音及標準答案。

成語/常用詞語言簡意賅，是日常生活中的常用語。成語/常用詞語最有效的學習方法就是與課文結合，學起來有事半功倍的效果。題材來自本冊課文/故事，學生選擇適當的成語填入句子中。美洲華語鼓勵老師在課堂上順便教成語/常用詞語，複習時更能加深印象。

四. 生字詞部分: 生字詞練習雖然是基本功，但暑期作業不用抄寫，只需了解英文意思後，寫出中文字詞。

暑假作業的完成有賴家長的關心和鼓勵。做作業須有持續性，最好分成兩天到四天分段完成一課，切勿積壓。暑假是加強學生語文技能的最佳時機，我們期盼這本作業能幫助學生百尺竿頭，更進一步。

寫於 2016-4-5 加州橙縣

MZ Chinese Textbook Review
and
SAT & AP Test Preparation
(SAT & AP 题型总复习)
Level 5
主编 许笑浓

暑假就要来了！学生对于暑假总是充满了梦想般的期待。然而学生若在暑假期间荒废了课业，在新学年开始时，则会出现“summer learning loss”的后果，特别是语文课业的倒退至少三到五个月。但学生若能在暑假每日预留一小段时间来练习，学生的课业不但会不倒退，反而能提升到更高的层次（Paechter et al.2015）。因此之故，美洲华语决定为学生编写一套合乎学生需求的暑假作业。

怎样才是合乎学生需求的暑假作业呢？笔者认为须达到以下几点：1. 具有吸引学生做作业的实质目标。2. 有新鲜感，与家庭作业（homework）形态不同。3. 贴近生活，应由课业范围适度延伸，让学生觉得有挑战性。4. 分段量少，让学生留有大量时间休闲玩乐或参加暑期活动。5. 提供辅助工具和标准答案，让学生勿须寻求协助就能完成作业。经过数月的努力，今已完成了美洲华语第五册、第六册和第七册暑假作业的编写，并将于 2016 年 5 月出版。

每册作业以课为单位，每课 12 页，每课作业分四部分，预计学生可以在 1.5 小时至 2.5 小时之内完成。

一. SAT 题型部分: 听力(10题)、语法(18题)、阅读(10题)。提供 CD 片录音及标准答案。

美洲华语丰富的课文、故事内容及语法点，运用于 SAT 的听力、语法及阅读题型之中。让学生在做 SAT 中文测验练习时，同时完整地复习了本册的课业。为了鼓励学生不依赖注音或拼音，我们把 SAT 中文测验语法部分的注音/拼音部分移到网上备载。

二. AP 题型部分: email 回函(1题)。提供 CD 片录音。

这是 AP 写作部分的题型，考试时须用中文打字回答。AP 测验和 SAT 测验都有听力及阅读部分，这里就不再重复。

三. 成语/常用词语部分: 成语选择填充(4-6题)。提供 CD 片录音及标准答案。

成语/常用词语语言简意赅，是日常生活中的常用语。成语/常用词语最有效的学习方法就是与课文结合，学起来有事半功倍的效果。题材来自本册课文/故事，学生选择适当的成语填入句子中。美洲华语鼓励老师在课堂上顺便教成语/常用词语，复习时更能加深印象。

四. 生字词部分: 生字词练习虽然是基本功，但暑期作业不用抄写，只需了解英文意思后，写出中文字词。

暑假作业的完成有赖家长的关心和鼓励。做作业须有持续性，最好分成两天到四天分段完成一课，切勿积压。暑假是加强学生语文技能的最佳时机，我们期盼这本作业能帮助学生百尺竿头，更进一步。

写于 2016-4-5 加州橙县

INTRODUCTION

Summer vacation is just around the corner! Students can't wait for a relaxing summer break full of fun, enjoyment, and new experiences. However, a nonacademic summer can cause students to digress two to three months in their academic skills. Thirty minutes set aside daily can help students close learning gaps and perform at higher levels during the upcoming school year. Summer is an ideal time for students of all ages to strengthen their academic skills while still having plenty of time left over for summer activities.

Designed with this in mind, our homework series offers the following features:

- Homework assignments that have students pursue meaningful objectives. We have designed the assignments to follow the format of questions commonly tested on Advanced Placement and SAT exams. This series therefore serves the dual purpose of providing enrichment and providing standardized exam preparation. Students will be able to gauge, track, and improve their performance using similar standards that universities employ to assess applicant competency.
- Content design that keeps the student engaged by offering a sense of variety.
- Course material that expands the scope of learning by building on real-life applications, thus challenging the student in interesting and appropriate ways.
- Study plans with a piecemeal structure that enables students to schedule homework assignments around their busy summer activities.
- Homework books with answer keys that serve as a training tool while providing valuable feedback and reinforcing student learning.

Each lesson itself is a homework unit consisting of four parts. Students should be able to complete each lesson within 1.5 to 2.5 hours.

PART I. SAT-Type Questions: Listening (10 questions), Grammar (18 questions), and Reading (10 questions). Answer Key and a CD-ROM with the transcript recording are included.

MZ Chinese's rich content of texts and stories, as well as grammar points, are well integrated into the practice questions in PART I. This integration enables students to thoroughly review the textbook lessons. In order to reduce the student's dependence on Phonetics and Pinyin for the Grammar section, these resources are accessible only on the MZ websites.

PART II. AP-Type Questions: Email response (1 question), and Story Narration (1 question). A CD-ROM with the transcript recording is included.

These is AP Type Writing. Test takers are required in Chinese to type their email responses. Further details on the instruction for AP Listening and Reading are not given here, since the SAT test has similar question types.

PART III. Idioms/Frequently used phrases: Cloze (4-6 questions). Answer Key and a CD-ROM with the transcript recording are included. Idioms and phrases are based on content from the texts and stories in the textbook. Students are asked to fill in the blanks with proper idioms or phrases.

PART IV. New Characters and Words: Summer homework does **not** require students to copy new characters and words from the textbook. Students only need to translate vocabulary phrases from English into Chinese.

Parental care and encouragement play an important role in ensuring that students consistently finish their homework assignments. We recommend that students split each lesson's homework into two to four sections so as not to feel overwhelmed. We sincerely hope that this book will help students continue to make great progress in their learning of the Chinese language.

Theresa Chao

什麼是 SAT？

SAT 是美國大學委員會 (College Board) 定期舉辦的大學入學資格考試，考試的成績是數千所大學錄取新生的重要評鑑。任何學生均可參加 SAT 的各項考試而且沒有年齡或次數的限制。學生可以考到 12 年級，然後把 SAT 的成績提交給所申請的大學。

SAT 測驗分為 SAT 推理測驗 (SAT Reasoning Test) 和 SAT 學科測驗 (SAT Subject Test)。SAT 中文測驗是 SAT 學科測驗之一。中文測驗的考試日期是在每年 11 月份的第一個星期六。SAT 中文測驗為一小時。

SAT 中文測驗一共 85 道選擇題，試題分三部份：聽力 (30 題)、語法 (25 題)、閱讀 (30 題)。聽力部分：是用錄音播出，以測驗考生聽懂中文的能力。語法部分：是用簡短的語句來測驗考生的文法及詞彙程度，包括虛詞、連接詞、量詞、動詞、副詞的正確使用。每一題分別用繁體字、簡體字、漢語拼音及注音符號列出，學生只需會其中一種就能作答。閱讀部分：題目以真實資料呈現。例如：招牌、時刻表、佈告、天氣預測、菜單、日記、便條、書信、新聞報導等等，皆與食、衣、住、行、娛樂等日常生活及中國文化有關。

SAT 中文測驗的難易程度為美國高中學生從零程度開始學中文，學了二至四年的程度。若以美洲華語課本為例，相當於學完第七冊至第九冊之間。

什麼是 AP？

AP (Advanced Placement) 是高中課程中的大學先修課程。學生申請大學時所提交的 AP 課程及測驗成績為許多大學所重視，90%左右的美國、加拿大大學，以及 20 個左右其它國家的大學都承認它的學分。AP 中文測驗是大學理事會現有三十多門的 AP 學科測驗之一。任何高中生無論是否修過 AP 中文課程均可報考。考試日期是在每年 5 月份的前兩個星期，考試時間為 2 小時 15 分鐘。

AP 中文測驗分為兩部分，第一部分為聽力和閱讀，第二部分為口語和寫作。聽、讀部分是多項選擇題，寫作部分是在三十分鐘內寫一篇看圖敘述故事、一篇電子郵件回覆。口語部分包括模擬對話和文化介紹。AP 中文考試的內容不但要考核中國文化知識，而且測驗學生們在日常生活中語言溝通和文化知識運用的能力。文化知識包括：節日、美食、旅遊、歷史、地理、文學、哲學、科學、藝術、風俗習慣等等。

AP 中文考試全部採用電腦進行，簡體字、繁體字試題都會顯示在同一屏幕上，學生可以在注音符號和漢語拼音中任選一種輸入方式。

AP 中文測驗的難易程度為美國大學生從零程度開始學中文，學完二學年的程度。若以美洲華語課本為例，相當於學完第八冊至第十冊之間。

有關 SAT 及 AP 的詳細資料請上網：

<https://collegereadiness.collegeboard.org/sat-subject-tests>
<https://apstudent.collegeboard.org>

什么是 SAT？

SAT 是美国大学委员会 (College Board) 定期举办的大学入学资格考试，考试的成绩是数千所大学录取新生的重要评鉴。任何学生均可参加 SAT 的各项考试而且没有年龄或次数的限制。学生可以考到 12 年级，然后把 SAT 的成绩提交给所申请的大学。

SAT 测验分为 SAT 推理测验 (SAT Reasoning Test) 和 SAT 学科测验 (SAT Subject Test)。SAT 中文测验是 SAT 学科测验之一。中文测验的考试日期是在每年 11 月份的第一个星期六。SAT 中文测验为一小时。

SAT 中文测验一共 85 道选择题，试题分三部份：听力（30 题）、语法（25 题）、阅读（30 题）。听力部分：是用录音播出，以测验考生听懂中文的能力。语法部分：是用简短的语句来测验考生的文法及词汇程度，包括虚词、连接词、量词、动词、副词的正确使用。每一题分别用繁体字、简体字、汉语拼音及注音符号列出，学生只需会其中一种就能作答。阅读部分：题目以真实资料呈现。例如：招牌、时刻表、布告、天气预测、菜单、日记、便条、书信、新闻报导等等，皆与食、衣、住、行、娱乐等日常生活及中国文化有关。

SAT 中文测验的难易程度为美国高中学生从零程度开始学中文，学了二至四年的程度。若以美洲华语课本为例，相当于学完第七册至第九册之间。

什么是 AP？

AP (Advanced Placement) 是高中课程中的大学先修课程。学生申请大学时所提交的 AP 课程及测验成绩为许多大学所重视，90% 左右的美国、加拿大大学，以及 20 个左右其它国家的大学都承认它的学分。AP 中文测验是大学理事会现有三十多门的 AP 学科测验之一。任何高中生无论是否修过 AP 中文课程均可报考。考试日期是在每年 5 月份的前两个星期，考试时间为 2 小时 15 分钟。

AP 中文测验分为两部分，第一部分为听力和阅读，第二部分为口语和写作。听、读部分是多项选择题，写作部分是在三十分钟内写一篇看图叙述故事、一篇电子邮件回复。口语部分包括模拟对话和文化介绍。AP 中文考试的内容不但要考核中国文化知识，而且测验学生们在日常生活中语言沟通和文化知识运用的能力。文化知识包括：节日、美食、旅游、历史、地理、文学、哲学、科学、艺术、风俗习惯等等。

AP 中文考试全部采用电脑进行，简体字、繁体字试题都会显示在同一屏幕上，学生可以在注音符号和汉语拼音中任选一种输入方式。

AP 中文测验的难易程度为美国大学生从零程度开始学中文，学完二学年的程度。若以美洲华语课本为例，相当于学完第八册至第十册之间。

有关 SAT 及 AP 的详细资料请上网：

<https://collegereadiness.collegeboard.org/sat-subject-tests>
<https://apstudent.collegeboard.org>

美洲華語第五冊第一課

課文：學哪些語言

故事：我想「請」「問」妳

美洲华语第五册第一课

课文：学哪些语言

故事：我想“请”“问”你

- I. SAT Practice: 1. Listening (10) 2. Usage (18) 3. Reading Comprehension (10)
- II. AP Practice: 1. Writing (E-mail Response) 2. Writing (Story Narration)
- III. Idioms/Frequently Used Phrases
- IV. Vocabulary/Phrase Review

I. SAT Practice

SECTION I LISTENING Approximate time – 10 minutes

PART A

Directions: In this part of the test, you will hear some short questions, statements, or commands, as well as responses, in Mandarin Chinese. Each question, statement, or command is followed by three responses, designated by letters (A), (B), and (C). You will hear the recording only one time. You will only hear, but not see, the recording materials. Therefore, you must listen very attentively. Select the best response and circle the answer.

Now listen to the recording.

PART B

Directions: You will now hear a series of short conversations. After each conversation, you will answer one or more questions about it. You will hear the conversations only once. You will only hear, but not see, the conversation materials. Therefore, you must listen very attentively. Select and circle your answer choice to each question. You will have fifteen seconds to answer each question.

Now listen to the first conversation.

Circle the answer.

Questions 1-4

- 1. (A) (B) (C)
- 2. (A) (B) (C)
- 3. (A) (B) (C)
- 4. (A) (B) (C)

Questions 5-6

- 5. According to the conversation, why is it beneficial to learn Chinese?
 - (A) China has a fast-growing economy.
 - (B) Chinese is easy to learn.
 - (C) Chinese is one of the most-spoken languages in the world.

6. In the conversation, speaking Chinese is mentioned in all of the following situations EXCEPT:
- (A) Building Chinese-US economic relationships
 - (B) Speaking Chinese with your family
 - (C) Engaging in Chinese-US politics

Questions 7-8

7. What is the main topic of this conversation?
- (A) A play
 - (B) A book
 - (C) A TV program
8. Which of the following statements is INCORRECT?
- (A) “Journey to the West” starts at 4:30 PM.
 - (B) “Journey to the West” is on Channel 18.
 - (C) “Journey to the West” is an animated film.

Questions 9-10

9. Which enrichment class is NOT mentioned in the conversation?
- (A) Kung Fu class
 - (B) Chinese calligraphy
 - (C) Spanish class
10. Which of the following statements is INCORRECT?
- (A) Students can also learn Chinese in enrichment classes.
 - (B) The teachers of enrichment classes speak both Chinese and English.
 - (C) The Chinese school has a basketball team.

SECTION II USAGE

Suggested time – 20 minutes/Questions 11-28

Directions: This section consists of a number of incomplete sentences. Each sentence has three answer choices. Select one word or phrase to fill in the blank to make the sentence complete both structurally and logically.

The questions are presented in four different ways: traditional characters, simplified characters, pinyin romanization and the Chinese phonetic alphabet (bopomofo). Zhuyin and pinyin of each question are posted on the Meizhou Chinese website. You can also listen to the questions on your CD.

11. 她會說英語，____會說西班牙語。

- (A) 都
- (B) 也
- (C) 才

11. 她会说英语，____会说西班牙语。

- (A) 都
- (B) 也
- (C) 才

12. 妳會說幾____語言？

- (A) 部
- (B) 件
- (C) 種

12. 妳会说几____语言？

- (A) 部
- (B) 件
- (C) 种

13. 我每個週末____上中文學校。

- (A) 又
- (B) 可
- (C) 都

13. 我每个周末____上中文学校。

- (A) 又
- (B) 可
- (C) 都

14. 青青很和氣，____大家都喜歡她。

- (A) 所以
- (B) 可是
- (C) 因為

14. 青青很和气，____大家都喜欢她。

- (A) 所以
- (B) 可是
- (C) 因为

15. 小孩子學語言____大人來得容易。

- (A) 紿
- (B) 比
- (C) 有

15. 小孩子学语言____大人来得容易。

- (A) 给
- (B) 比
- (C) 有

16. 她____，就把這件事說明白了。

- (A) 自言自語
- (B) 三言兩語
- (C) 一言為定

16. 她____，就把这件事说明白了。

- (A) 自言自语
- (B) 三言两语
- (C) 一言为定

17. ____哪種零食吃多了____不好。

- (A) 不論…都
- (B) 如果…就
- (C) 可是…還

18. 昨天我和哥哥去看了一____電影。

- (A) 套
- (B) 場
- (C) 個

19. 爸爸，你是____認識媽媽的？

- (A) 這麼
- (B) 怎麼
- (C) 這樣

20. 他____從學校回來____去睡覺了。

- (A) 沒…就
- (B) 還…就
- (C) 才…就

21. 我____書包了，可能丢了。

- (A) 找不到
- (B) 找得到
- (C) 不找到

22. 我們第一次見面，就____了一個笑話。

- (A) 吵
- (B) 叫
- (C) 闹

17. ____哪种零食吃多了____不好。

- (A) 不论…都
- (B) 如果…就
- (C) 可是…还

18. 昨天我和哥哥去看了一____电影。

- (A) 套
- (B) 场
- (C) 个

19. 爸爸，你是____认识妈妈的？

- (A) 这么
- (B) 怎么
- (C) 这样

20. 他____从学校回来____去睡觉了。

- (A) 没…就
- (B) 还…就
- (C) 才…就

21. 我____书包了，可能丢了。

- (A) 找不到
- (B) 找得到
- (C) 不找到

22. 我们第一次见面，就____了一个笑话。

- (A) 吵
- (B) 叫
- (C) 闹

23. 你會____西班牙語說這句話嗎？

- (A) 拿
- (B) 用
- (C) 把

24. 每天____有電視看，我____很高興了。

- (A) 只要…就
- (B) 如果…不
- (C) 凡是…不

25. 她發現自己說錯話了，____說對不起。

- (A) 連接
- (B) 一連
- (C) 連忙

26. 青青的爸爸會說中文，____說得
很好。

- (A) 還是
- (B) 並且
- (C) 可是

27. 別走！別走！我的故事____沒講完呢！

- (A) 還
- (B) 紿
- (C) 又

28. 這件事_____。

- (A) 等放假以後再說吧
- (B) 再說吧等放假以後
- (C) 以後再說吧等放假

23. 你会____西班牙语说这句话吗？

- (A) 拿
- (B) 用
- (C) 把

24. 每天____有电视看，我____很高兴了。

- (A) 只要…就
- (B) 如果…不
- (C) 凡是…不

25. 她发现自己说错话了，____说对不起。

- (A) 连接
- (B) 一连
- (C) 连忙

26. 青青的爸爸会说中文，____说得
很好。

- (A) 还是
- (B) 并且
- (C) 可是

27. 别走！别走！我的故事____没讲完呢！

- (A) 还
- (B) 紿
- (C) 又

28. 这件事_____。

- (A) 等放假以后再说吧
- (B) 再说吧等放假以后
- (C) 以后再说吧等放假

SECTION III READING COMPREHENSION

Suggested time – 20 minutes/ Questions 29 – 38

Directions: Read the following texts carefully. Each is followed by one or more questions or incomplete statements. Circle the best answer according to the text.

Question 29

親愛的小華：

我剛看完了你借我的那本
中文故事書，很有趣。明天帶
到學校還你，謝謝！

童童 上

Question 29

亲爱的小华：

我刚看完了你借我的那本
中文故事书，很有趣。明天带
到学校还你，谢谢！

童童 上

29. What type of book did Tong-Tong borrow from Xiao-Hua?

- (A) An interesting travel book
- (B) A Chinese comedy book
- (C) A Chinese story book

Questions 30-31

青青全家都愛看「每日一字」這個電
視節目。「每日一字」就是每天介紹一個
中文字的正確發音、部首、筆畫和字的
意思。這個節目很短，只有五分鐘，看
的人卻很多。

Questions 30-31

青青全家都爱看“每日一字”这个电
视节目。“每日一字”就是每天介绍一个
中文字的正确发音、部首、笔画和字的
意思。这个节目很短，只有五分钟，看
的人却很多。

30. Which of the following is NOT mentioned in
this TV program?

- (A) Pronunciation and radicals of Chinese
characters
- (B) Chinese conversation
- (C) Strokes and meanings of Chinese
characters

31. Which of the following statements is
INCORRECT?

- (A) Not many people like this TV program.
- (B) This TV program introduces one
character a day.
- (C) This is a very short program.

Questions 32-34

園林電視台兒童節目表

3:30 ~ 4:00 PM 西遊記
 4:00 ~ 4:10 PM 每日新聞
 4:10 ~ 4:45 PM 成語故事
 4:45 ~ 4:50 PM 每日一字
 4:50 ~ 5:20 PM 大自然教室

Questions 32-34

园林电视台儿童节目表

3:30 ~ 4:00 PM 西游记
 4:00 ~ 4:10 PM 每日新闻
 4:10 ~ 4:45 PM 成语故事
 4:45 ~ 4:50 PM 每日一字
 4:50 ~ 5:20 PM 大自然教室

32. What time would you turn on the TV to

learn a Chinese character?

- (A) 4:50 PM
- (B) 4:10 PM
- (C) 4:45 PM

33. Which program is on air between

4:00PM and 4:10 PM?

- (A) Journey to the West
- (B) Children's English
- (C) Daily News

34. What time would you turn on the TV to

learn Chinese idioms?

- (A) 4:10 PM
- (B) 4:50 PM
- (C) 3:30 PM

Questions 35-36

中文電影日

影片：我的父親母親
 主演：章子怡、孫紅雷
 放映日期：10月10日
 第一場：下午四點半
 第二場：下午七點半
 地點：園林中學大禮堂
 票價：成人：10元 學生：5元

Questions 35-36

中文电影日

影片：我的父亲母亲
 主演：章子怡、孙红雷
 放映日期：10月10日
 第一场：下午四点半
 第二场：下午七点半
 地点：园林中学大礼堂
 票价：成人：10元 学生：5元

35. Which of the following statements is INCORRECT?
- (A) There are two TV shows every day.
 - (B) The title of the movie is “My Father and Mother”.
 - (C) The movie will be played in the school auditorium.
36. Qing Qing and her parents will go to the movie together. What is the total cost of their tickets?
- (A) \$20
 - (B) \$25
 - (C) \$15

Questions 37-38

親愛的媽媽，

剛剛排隊買電影票的時候，一個黑人女孩排在我前面，我用中文跟青青說：「你看，前面的女孩很漂亮。」沒想到那女孩回頭用中文說：「謝謝你！」嚇了我一跳！我本來想說：「可惜她有點胖。」還好我沒說。

明明上

Questions 37-38

亲爱的妈妈，

刚刚排队买电影票的时候，一个黑人女孩排在我前面，我用中文跟青青说：“你看，前面的女孩很漂亮。”没想到那女孩回头用中文说：“谢谢你！”吓了我一跳！我本来想说：“可惜她有点胖。”还好我没说。

明明上

37. Why was Ming Ming startled after the girl spoke to her?
- (A) The girl spoke Chinese.
 - (B) The girl was very rude.
 - (C) The girl took Ming Ming’s ticket.
38. Which of the following statements is true?
- (A) Ming Ming said that the girl was a little chubby.
 - (B) Ming Ming said that the girl was rude.
 - (C) Ming Ming said that the girl was pretty.

II. AP Practice

1. Writing (E-mail Response)

Question 1 of 2: Read this e-mail from a friend and then type a response.

發件人: 王明

郵件主題: 請幫忙

我很想學中文，卻不知道要去哪裡學。聽說你每個週末都去中文學校。你能講講你的中文字校嗎？

謝謝！

发件人: 王明

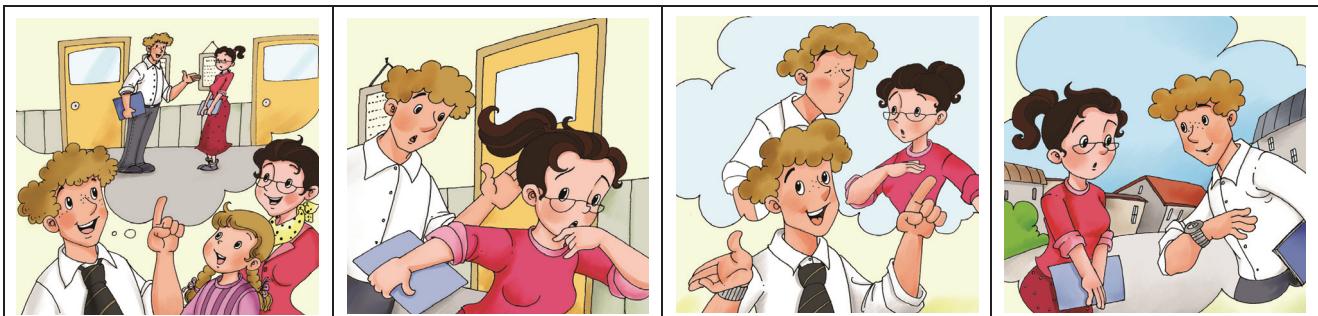
邮件主题: 请帮忙

我很想学中文，却不知道要去哪里学。听说你每个周末都去中文学校。你能讲讲你的中文字校吗？

谢谢！

2. Writing (Story Narration)

Question 2 of 2: The four pictures below present a story. Imagine you are writing this story to a friend. Narrate the complete story as shown in the pictures. Give your story a beginning, a middle, and an end. Please write the story on a separate sheet of paper or type it down on a computer.



III. Idioms/Frequently Used Phrases (Traditional)

You can listen to idioms, phrases, and questions on your CD.

悶々悶々不樂樂	mèn mèn bù lè	sullenly
三言兩語	sān yán liǎng yǔ	a few words
笑口常開	xiào kǒu cháng kāi	always smile
字正腔圓	zì zhèng qiāng yuán	correct pronunciation with perfect tone
拖拉	tuō tuō lā lā	being sluggish; dawdling

1. Maria 是個_____、快快樂樂的女孩。
2. Maria 最近心情不好，常常_____。
3. 青青的爸爸_____就把學三種語言的重要性說清楚了。
4. 青青的中文很好，她的發音標準，說起話來_____。
5. 青青做作業很少_____，所以很快就做完了。

III. Idioms/Frequently Used Phrases (Simplified)

You can listen to idioms, phrases, and questions on your CD.

闷闷不乐	mèn mèn bù lè	sullenly
三言两语	sān yán liǎng yǔ	a few words
笑口常开	xiào kǒu cháng kāi	always smile
字正腔圆	zì zhèng qiāng yuán	correct pronunciation with perfect tone
拖拖拉拉	tuō tuō lā lā	being sluggish; dawdling

1. Maria 是个_____、快快乐乐的女孩。
2. Maria 最近心情不好，常常_____。
3. 青青的爸爸_____就把学三种语言的重要性说清楚了。
4. 青青的中文很好，她的发音标准，说起话来_____。
5. 青青做作业很少_____，所以很快就做完了。

IV. Vocabulary/Phrase Review

Please translate the following words/phrases into Chinese.

Lesson 1: (based on the text book p.126)

English	Chinese	English	Chinese
father		to treasure; to cherish	
mother		and; also; besides; furthermore	
dear; beloved		movie	
Spain		children	
sufficient		to pay attention; to watch out for	
language			
regardless of; no matter what			
future			
to develop; to expand			
to tolerate; to permit; to allow			
easy; simple			